

Dialog International

Gesellschaft für Konferenzdolmetschen mbH



München, Mai 2015

Fachübersetzerin (DE-EN und EN-DE) in München gesucht

Für unsere **Dialog International GmbH**, eine seit über 15 Jahren bestehende Gesellschaft für Konferenzdolmetscher-, Fachübersetzer- und Beratungsleistungen in München, suchen wir – **ab Juli/August 2015 und langfristig** – Verstärkung für unser Büro.

Wir suchen eine junge Übersetzerin (Fachbereich Technik) mit mindestens drei Jahren Berufserfahrung, die uns bei unseren Übersetzungs- und Lektoratsaufträgen, sowie bei Bedarf auch im Projektmanagement und in der Büroorganisation unterstützt.

Die geeignete Kandidatin hat mehrjährige Erfahrung in der Anfertigung fachlich anspruchsvoller technischer Übersetzungen, die vorwiegend zur Veröffentlichung in technischen Medien bestimmt sind (keine Bedienungsanleitungen und dergleichen) und überzeugt durch

- Treffende und stilsichere Übersetzungen in höchster Qualität
- Umfassenden technischen Hintergrund
- Sicheren Umgang mit CAT-Tools, v. a. SDL Trados/Studio
- Zuverlässigkeit, Präzision und Termintreue
- Teamfähigkeit und Engagement
- Organisationstalent, Leistungsbereitschaft und Belastbarkeit
- Perfektes Deutsch in Wort und Schrift, auch in der elektronischen Kommunikation, Englisch mindestens A- oder B-Sprache
- Abgeschlossenes Übersetzer- oder Dolmetscherstudium
- Sie ist in München oder in Pendeldistanz ansässig (Tätigkeit muss in unseren Räumen ausgeführt werden).

Sie sind flexibel, freuen sich auf neue Aufgaben, spannende Übersetzungsprojekte, eigenverantwortliches Arbeiten und können sich vorstellen (zunächst) in Teilzeit oder als freie Mitarbeiterin für uns tätig zu werden? Dann passen Sie zu uns! Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, inklusive Referenzliste bis spätestens 29. Juni 2015 per e-mail an Anna Lauretta und Christa Zander gf@dialog-int.com

Wir freuen uns auf Sie und werden geeignete Bewerberinnen für ein Telefoninterview und einige Probeübersetzungen kontaktieren. Eventuelle Rückfragen klären wir gerne per e-mail.

Weitere Informationen zur Dialog International GmbH und unseren Tätigkeitsbereichen finden Sie unter www.dialog-int.com

Josephsbergstr. 92
81673 München

T +49 89 1890 847-0
F +49 89 1890 847-29

christa.zander@dialog-int.com
anna.lauretta@dialog-int.com
www.dialog-int.com

HRB 115212 München
GF Christa B. Zander
Anna Lauretta
USt-IdNr DE 184171678